



CALONOX VIEW

Инструкция по эксплуатации

ПРЕДИСЛОВИЕ

Уважаемый покупатель,

Новый продукт Leica станет Вашим надежным помощником и доставит много удовольствия.

Чтобы Вы смогли правильно и в полной мере использовать все возможности этого продукта, сначала необходимо ознакомиться с этой инструкцией.

Пожалуйста, пользуйтесь продуктом только так, как описано в этой инструкции. Только таким образом можно гарантировать простое и надежное управление.

Всю информацию о нашем продукте вы найдёте в любое время на:

<https://www.leica-calonox.com>

Leica Camera AG

Перед началом работы с прибором вам следует ознакомиться с содержимым разделов «Указания по безопасности» и «Важные указания», чтобы избежать повреждений изделия и предупредить возможные травмы и риски.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

В стандартный комплект поставки* входят следующие компоненты:

- Calonox View
- Футляр из нейлона Cordura
- Кабель для зарядки
- Наплечный ремень
- Краткая инструкция
- Салфетка для чистки оптики
- Крышка объектива с крепёжным шнуром
- Резиновый наглазник для людей, носящих очки
- Свидетельство о проверке

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ/ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Подробную информацию о доступном в настоящий момент ассортименте запасных частей и принадлежностей вы сможете получить в сервисном центре Leica или у авторизованного продавца Leica:

<https://ru.leica-camera.com/Салоны-и-дилеры/Поиск-дилеров-Leica>

*Фактический комплект поставки может различаться в зависимости от модели.

ПРАВОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

ПРАВОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ К ЭТОЙ ИНСТРУКЦИИ

АВТОРСКОЕ ПРАВО

Все права сохраняются.

Все тексты, картинки, графики подлежат авторскому праву и другим законам о защите продуктов творческой деятельности. Их нельзя ни копировать для коммерческой цели, ни передавать третьим лицам, ни изменять, ни использовать дальше.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Изменения в продукте или в услугах могут возникать после подписания в печать. В период поставки за производителем остается право изменения конструкции или формы, отклонения в цвете как и изменения в комплекте поставки или в объеме предоставляемых услуг при условии, что изменения приемлемы для клиентов с учётом интересов Leica Camera AG. В связи с этим Leica Camera AG оставляет за собой как право на изменения, так и право на ошибки. Иллюстрации могут также содержать принадлежности, специальное оснащение либо прочие предметы не входящие в серийный комплект поставки или в объём услуг. Отдельные страницы могут также содержать типы и услуги, которые не предоставляются в отдельных странах.

МАРКИ И ЛОГОТИПЫ

Марки и логотипы, используемые в этом документе, являются защищёнными товарными знаками. Не допускается использование этих марок и логотипов без предварительного согласия со стороны Leica Camera AG.

ЛИЦЕНЗИОННЫЕ ПРАВА

Leica Camera AG старается предложить Вам новую и содержательную документацию. В связи с художественным оформлением мы просим понять, что Leica Camera AG должна защищать свой продукт творческой деятельности, включая патенты, торговые марки и авторские права и что эта документация не предоставляет никаких лицензионных прав на авторские права Leica Camera AG.

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТЕПЛОВИЗИОННЫХ КАМЕР

ЗАКОНОДАТЕЛЬНО ОБУСЛОВЛЕННЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Вне Германии

- В определенных странах или регионах использование термочувствительных приборов и связанных с ними технологий может быть ограничено. Поэтому перед поездками за границу вы должны обязательно проконсультироваться на эту тему в посольстве соответствующей страны или у вашего туроператора. Нарушения преследуются по закону!

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ WLAN/BLUETOOTH® (СОЕДИНЕНИЕ С ПРИЛОЖЕНИЕМ LEICA CALONOX)

Для соединения с приложением Leica Calonox см. стр. 30.

- При использовании устройств или компьютерных систем, которые требуют большую степень безопасности, чем беспроводные устройства, необходимо обеспечить использование соответствующих мер безопасности и защиты от неполадок.
- Компания Leica Camera AG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате использования камеры не в качестве беспроводного устройства, а для других целей.
- Мы исходим из того, что функция WiFi будет использоваться в странах, в которых производится продажа этой камеры. Существует опасность нарушения камерой положений о передаче данных по радиосвязи, если она будет использоваться в странах, не предусмотренных для её эксплуатации. Компания Leica Camera AG не несет никакой ответственности за возможные нарушения.
- Следует учитывать, что существует опасность перехвата третьими лицами данных, передаваемых и получаемых через беспроводное соединение. Мы настоятельно рекомендуем включить шифрование в настройках беспроводной точки доступа в целях обеспечения информационной безопасности.
- Избегайте использования камеры в областях с магнитными полями, статическим электричеством или помехами, например, вблизи микроволновых печей. В противном случае передаваемые данные могут не достичь камеры.
- Эксплуатация камеры вблизи таких устройств, как микроволновые печи или беспроводные телефоны с диапазоном радиочастот 2,4 ГГц, может привести к ухудшению работы обоих устройств.
- Не подключайтесь к беспроводным сетям, для использования которых вы не имеете полномочий.

- После включения функции беспроводной сети производится автоматический поиск беспроводных сетей. В таком случае могут отображаться сети, для подключения к которым вы не имеете полномочий (SSID указывает имя сети беспроводного соединения). Не пытайтесь установить соединение с такой сетью, поскольку это может рассматриваться как несанкционированный доступ.
- Рекомендуется выключать функцию WiFi в самолетах.

НОРМАТИВНО-ПРАВОВЫЕ УКАЗАНИЯ

Дата изготовления изделия указана на наклейках на упаковке.

Дата имеет следующий формат: год/месяц/день.

МАРКИРОВКА CE

Маркировка CE, которая нанесена на наши изделия, свидетельствует о соблюдении основных требований действующих директив ЕС.

УТИЛИЗАЦИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ



(Распространяется на страны Европейского Союза, а также на другие европейские государства, в которых действует система раздельного сбора отходов.)

Это устройство содержит электрические и/или электронные компоненты, и по этой причине оно не может быть утилизировано вместе с обычными бытовыми отходами! Вместо этого в целях вторичной переработки этого устройства его необходимо сдать в один из специализированных пунктов приема, которые организуются органами местного самоуправления.

Эта услуга является бесплатной. Если устройство имеет сменные элементы питания или аккумуляторы, то их необходимо извлечь и, при необходимости, утилизировать согласно действующим правилам.

Более подробную информацию вы можете получить в вашем коммунальном управлении, предприятии по сбору и утилизации отходов или в магазине, в котором вы приобрели данное устройство.

Русский

Декларация о соответствии (DoC)

Настоящим компания Leica Camera AG подтверждает, что это изделие соответствует основным требованиям и прочим соответствующим предписаниям директивы 2014/53/ЕС.

Клиенты могут загрузить копию оригинала декларации о соответствии нашей радиоаппаратуры с нашего DoC-сервера:
www.cert.leica-camera.com

В случае дальнейших вопросов обратитесь в службу поддержки Leica Camera AG:
Am Leitz-Park 5, 35578 Wetzlar, Германия

В зависимости от продукта (см. «Технические характеристики»)

Тип	Полоса частот (центральная частота)	Максимальная мощность (дБм ЭИИМ)
WiFi	2412-2462/5180-5240 МГц/ 5260-5320/5500-5700 МГц	20
Bluetooth® Wireless Technology	2402-2480 МГц	20

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- Не используйте прибор вблизи приборов с сильным магнитным, электростатическим или электромагнитным полем (например, индукционных электропечей, микроволновых печей, телевизоров или компьютерных мониторов, игровых видеоконсолей, мобильных телефонов, радиоприемников). Их электромагнитные поля могут вызывать помехи в процессе съёмки.
- Если использовать прибор, поместив его на телевизор или в его непосредственной близости, либо пользоваться им вблизи мобильных телефонов, то запись изображения может получить помехи.
- Сильные магнитные поля, излучаемые, например, динамиками или большими электромоторами, могут повредить сохраненные данные или вызывать помехи во время съёмки.
- Не пользуйтесь прибором в непосредственной близости от радиопередатчиков или высоковольтных линий. Их электромагнитные поля также могут вызывать помехи в процессе съёмки.
- Не пытайтесь снимать элементы корпуса (крышки) самостоятельно. Квалифицированные ремонтные работы могут выполняться только в авторизованных сервисных центрах.
- Не допускайте контакта прибора с аэрозолями, используемыми для защиты от насекомых, и другими агрессивными химикатами. Нельзя использовать для очистки (промывочный) бензин, растворитель и спирт. Определенные химикаты и жидкости могут повредить корпус прибора или покрытие его поверхности.
- Храните прибор в местах, недоступных для маленьких детей.
- Не смотрите в окуляр во время ходьбы. Это может привести к падению.
- Не выполняйте демонтаж прибора или его изменение с целью вскрытия его электронных компонентов, поскольку это может

повредить прибор или привести к поражению электрическим током.

ОКУЛЯР

- Окуляр работает как собирающая линза, если в него попадает прямой яркий солнечный свет. Поэтому прибор обязательно необходимо оберегать от сильного солнечного облучения. Помещение прибора в тень или, в лучшем случае, в сумку помогает защитить его внутренние части от повреждений.

МАТРИЦА

- Космическое излучение (например, во время авиаполетов) может стать причиной образования дефектных пикселей.

НАПЛЕЧНЫЙ РЕМЁНЬ

- Во избежание падения прибора после присоединения наплечного ремня следует убедиться, что фиксаторы установлены правильно.
- Как правило, наплечные ремни изготавливаются из материала, способного выдерживать высокую нагрузку. Поэтому наплечный ремень следует хранить в недоступном для детей месте. Он не является игрушкой и представляет собой предмет, потенциально опасный для детей.
- Используйте наплечный ремень исключительно как ремень для переноски. Использование в других целях может стать причиной травм, а также привести к повреждению ремня и поэтому подобное применение недопустимо.
- Ремни не следует использовать для переноски камер или биноклей при проведении спортивных мероприятий, в ходе которых существует высокий риск зацепления (например, скалолазание и подобные виды спорта на открытом воздухе).

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ

- Не пытайтесь разобрать прибор самостоятельно. Ремонт должен производиться исключительно авторизованными мастерами.
- Избегайте прикосновений к стеклянным поверхностям пальцами, в особенности после обработки пальцев кремом для рук, средством защиты от насекомых и подобными веществами. Такие средства могут содержать химикаты, разрушающие или повреждающие покрытия стеклянных поверхностей.
- Запишите заводской номер Вашего прибора, так он чрезвычайно важен в случае утери последнего.

ГАРАНТИЯ

Наряду с гарантийными обязательствами, которые несет перед вами продавец, вы дополнительно получаете на этот продукт от Leica гарантию компании Leica Camera AG на 3 года в соответствии со следующими положениями. Гарантия компании Leica не ограничивает ни законные права потребителя по действующему местному законодательству, ни права потребителя в его отношениях с продавцом в рамках заключенного договора купли-продажи.

ПОЛОЖЕНИЯ ГАРАНТИИ

В виде этой тепловизионной камеры от Leica вы приобрели продукт, который изготовлялся согласно с положением об обеспечении качества и проверялся опытными специалистами на отдельных стадиях производства. Трехлетняя гарантия, предусмотренная для этого изделия, начинается со дня продажи изделия официальной специализированной торговой организацией и действует на следующих условиях:

1. При рекламациях, которые связаны с ошибками в производстве, мы полностью перенимаем стоимость материалов на весь гарантийный срок. По своему усмотрению мы либо отремонтируем неисправный продукт, сменив дефектные детали, либо заменим весь продукт аналогичным исправным продуктом. Прочие, не указанные выше претензии какого бы то ни было рода, возникшие на каком бы то ни было правовом основании в связи с этой гарантией, исключаются.
2. Быстроизнашивающиеся детали, как например наглазники, кожная обивка, арматура, наплечные ремешки и дополнительные принадлежности из гарантии исключаются. Также исключаются из гарантии повреждения поверхностей.
3. Претензии на гарантийное обслуживание исключаются, если соответствующая неисправность стала следствием неправильного обращения, к которому также относится ис-

пользование принадлежностей сторонних производителей, если имело место вмешательство неуполномоченных лиц и мастерских, или в том случае, если серийный номер на изделии невозможно считать.

4. Гарантийные претензии могут предъявляться только при предоставлении подтверждающего покупку документа, в котором указана дата продажи, адрес и подпись авторизованного продавца.
5. При использовании гарантии пожалуйста передайте этот продукт вместе с оригиналом счета и описанием Вашей претензии в сервисный центр Leica Camera AG или представителю фирмы Leica в Вашей стране.

Модели Leica Calnox защищены от водяных брызг (IPX5).

Прибор был протестирован в контролируемых лабораторных условиях и классифицирован как IPX5 согласно DIN EN 60529. Следует учитывать: защита не долговечна и со временем уменьшается. Гарантия не покрывает ущерб причиненный жидкостями. Открывание прибора неофициальным дилером или сервис-партнером приводит к прекращению гарантии.

СЛУЖБА ДОСТАВКИ ДЛЯ РЕМОНТА

(действует только по Европе)

Если Вы обнаружите неисправность в Вашем приборе в течении гарантийного срока, то мы можем по желанию организовать его доставку в наш сервисный центр. С целью договоренности в Вашем распоряжении находится наш сервисный номер: +49 6441 2080-189. Наша служба доставки заберет у Вас в назначенный срок Ваш прибор Leica и доставит в наш сервисный центр бесплатно.

Контактное лицо: ru.leica-camera.com/Контакты

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ	2	ПРОВЕДЕНИЕ КАЛИБРОВКИ	20
КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ.....	2	ПОЛНАЯ КАЛИБРОВКА	20
ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ/ПРИНАДЛЕЖНОСТИ.....	2	БЫСТРАЯ КАЛИБРОВКА.....	20
ПРАВОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ	3	НАСТРОЙКА РАССТОЯНИЯ (ФОКУСИРОВКА).....	20
ПРАВОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ К ЭТОЙ ИНСТРУКЦИИ.....	3	СОЗДАНИЕ СНИМКОВ.....	21
ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ		ВЫПОЛНЕНИЕ ФОТОСНИМКОВ.....	21
ТЕПЛОВИЗИОННЫХ КАМЕР.....	4	СЪЁМКА ВИДЕО	21
ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ		ПРОСМОТР СНИМКОВ	22
WLAN/BLUETOOTH®	4	ОБЗОР ФУНКЦИЙ КНОПОК	23
НОРМАТИВНО-ПРАВОВЫЕ УКАЗАНИЯ.....	5	МЕНЮ СИМВОЛОВ.....	24
УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	6	УПРАВЛЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ МЕНЮ.....	24
ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ.....	7	УВЕЛИЧЕНИЕ 	25
ГАРАНТИЯ.....	8	ЯРКОСТЬ 	25
СОДЕРЖАНИЕ.....	10	ЦВЕТОВОЙ РЕЖИМ 	25
ОБОЗНАЧЕНИЕ ДЕТАЛЕЙ.....	12	КОНТРАСТНОСТЬ 	25
ИНДИКАЦИЯ.....	14	МЕНЮ СПИСКОВ.....	26
ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ.....	16	УПРАВЛЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ МЕНЮ.....	26
ПРИКРЕПЛЕНИЕ НАПЛЕЧНОГО РЕМНЯ.....	16	ВИДЕОВЫХОД -  OUT	27
ПРИКРЕПЛЕНИЕ КРЕПЁЖНОГО ШНУРА	16	WI-FI - 	27
ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ	17	РЕЖИМ «FOG AND RAIN» - 	27
НАСТРОЙКА ДИОПТРИЙ.....	17	НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ - 	27
УПРАВЛЕНИЕ	18	КОРРЕКТИРОВКА ОШИБОЧНЫХ ПИКСЕЛЕЙ - 	28
ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА.....	18	ОТОБРАЖЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ О СИСТЕМЕ - 	28
РЕЖИМ ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ (РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ).....	18	СБРОС НАСТРОЕК ДО ЗАВОДСКИХ - 	29
КАЛИБРОВКА.....	19	ОБРАЗ ДЕЙСТВИЙ ПРИ СБОЕ.....	29
ВЫБОР РЕЖИМА.....	19	LEICA SALONOX APP	30
		УХОД/ЧИСТКА.....	31
		ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	32
		СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР LEICA.....	34

Значение различных типов информации, используемых в этой инструкции**Указание**

- Дополнительная информация

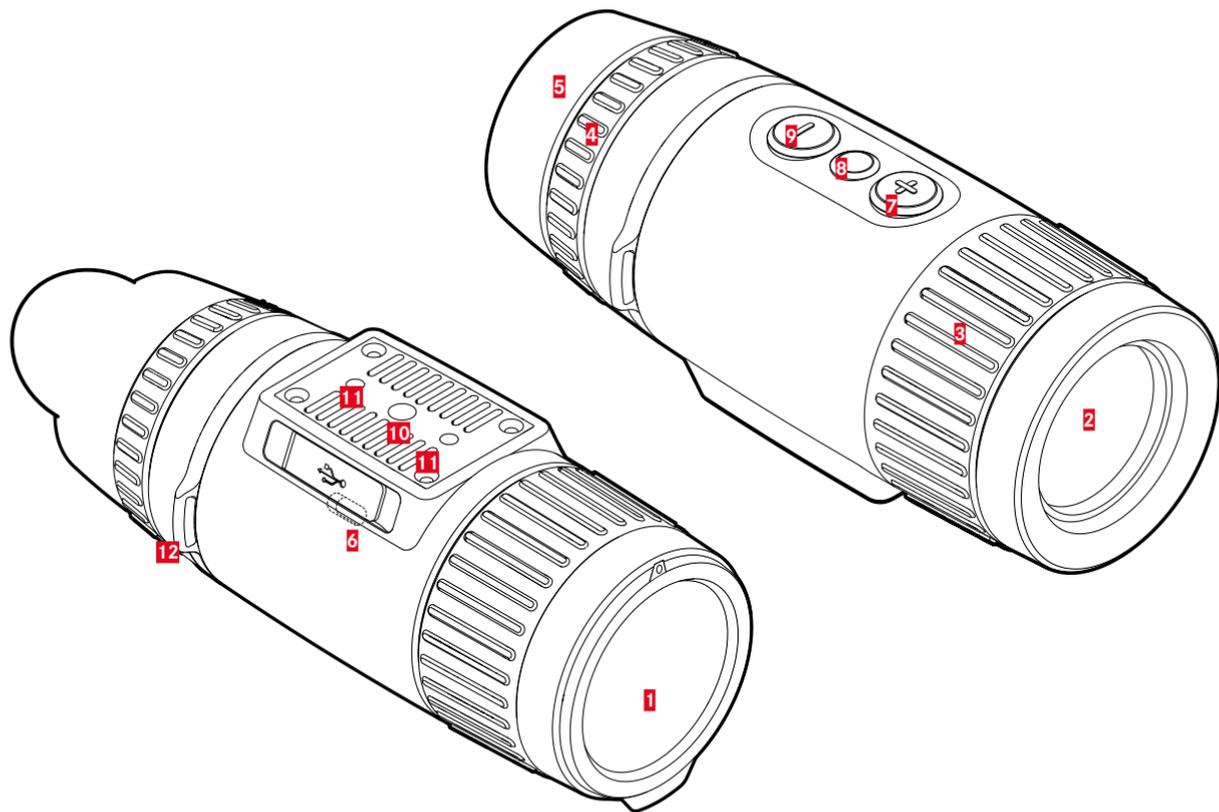
Важно

- Несоблюдение требований может привести к повреждению прибора и принадлежностей

Внимание

- Несоблюдение требований может стать причиной травм

ОБОЗНАЧЕНИЕ ДЕТАЛЕЙ



1 Крышка объектива

- Защита объектива
- Для проведения полной калибровки

2 Передняя линза

- Германиевая линза
- Передача теплового обозначения на датчик

3 Кольцо фокусировки

- Наводка на резкость на соответствующее расстояние

4 Кольцо настройки диоптрий

- Настройка диоптрий окуляра для различной остроты зрения

5 Наглазник

- От попадания света со стороны

6 Интерфейс USB (USB-C)

- Передача изображений (PAL)
- Внешнее электропитание

7 Кнопка [+]*

- Включение/выключение
- Режим ожидания
- Перемещение по пунктам меню

8 Кнопка выбора меню*

- Вызов меню
- Сохранение настроек

9 Кнопка [-]*

- Перемещение по пунктам меню
- Съёмка фото/видео

10 Штативное гнездо

- А 1/4 DIN 4503 (1/4")

11 Штативное гнездо

- Стандартная резьба M5

12 Проушина для крепления наплечного ремня

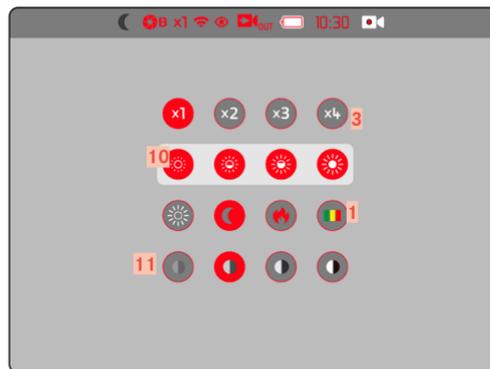
* Для полного обзора функций кнопок см. стр. 23.

ИНДИКАЦИЯ

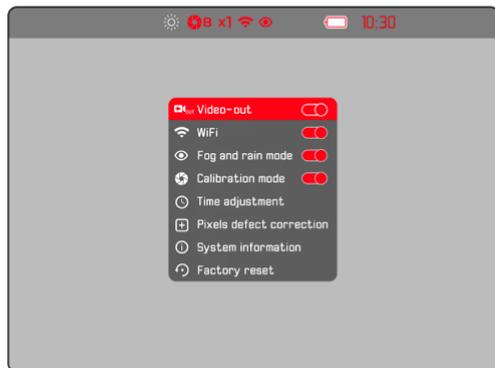
РЕЖИМ НАБЛЮДЕНИЯ



МЕНЮ СИМВОЛОВ



МЕНЮ СПИСКОВ



1 Цветовой режим

- White Hot (теплый отображается белым)



- Black Hot (теплый отображается чёрным)



- Red Hot (теплый отображается красным)



- Rainbow (разноцветный)

2 Режим калибровки

A (автоматический) / **B** (фоновый) / **M** (ручной)

3 Цифровой зум

- 2,5-кратное увеличение



- 5-кратное увеличение



- 7,5-кратное увеличение



- 10-кратное увеличение

4 Wi-Fi

Режим «Fog and rain»

6 Видеовыход**7 Уровень заряда аккумуляторной батареи**

Уровень заряда аккумуляторной батареи отображается в верхней строке.

8 Время**9 Активная видеосъёмка****10 Яркость**

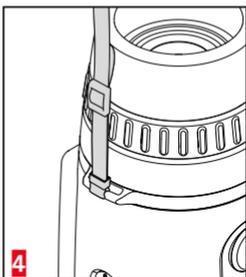
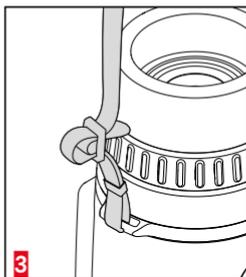
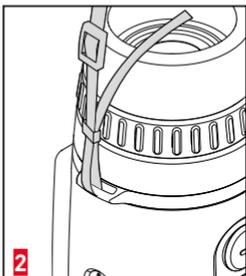
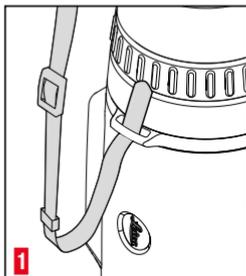
доступно 4 ступени

11 Контрастность

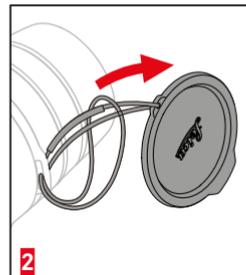
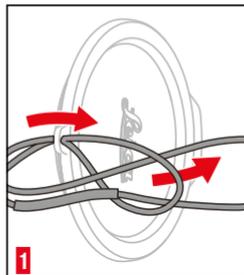
доступно 4 ступени

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ПРИКРЕПЛЕНИЕ НАПЛЕЧНОГО РЕМНЯ



ПРИКРЕПЛЕНИЕ КРЕПЁЖНОГО ШНУРА

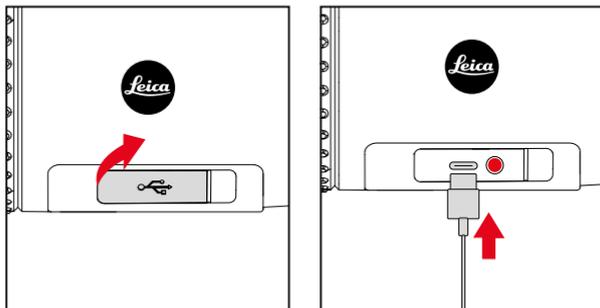


Важно

- Во избежание падения прибора после присоединения наплечного ремня следует убедиться, что фиксаторы установлены правильно.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

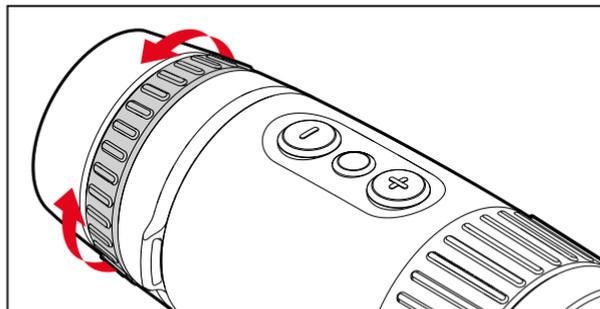
Электропитание прибора осуществляется литий-ионной аккумуляторной батареей. Уровень заряда аккумуляторной батареи отображается в верхней строке.



- ▶ схватить колпачок за левый край и потянуть его
- ▶ подключить USB-кабель (USB-C)
- ▶ другой конец USB-кабеля подключить к подходящему сетевому адаптеру (мин. 1,5 A/5 В вход для оптимальной длительности зарядки)
 - О правильном процессе зарядки свидетельствует свечение индикатора состояния. Когда аккумулятор полностью заряжен, индикатор состояния меняет цвет с красного на зелёный.
 - Во время зарядки рядом с символом аккумулятора в верхней строке появляется символ ⚡.

НАСТРОЙКА ДИОПТРИЙ

Чтобы люди носящие очки могли пользоваться этим продуктом без вспомогательных средств, возможна коррекция диоптрий при аметропии до ± 5 диоптрий.



- ▶ закрыть крышку объектива
- ▶ посмотреть в окуляр
- ▶ поворачивать кольцо настройки диоптрий, пока прицельная марка не станет оптимально четкой

УПРАВЛЕНИЕ

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

ВКЛЮЧЕНИЕ

- ▶ нажать длительно кнопку **[+]**, пока на экране не появится лого «Leica»
 - Прибор включается.

Указание

- Прибор не выключается автоматически.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ

- ▶ нажать длительно кнопку **[+]**
 - На дисплее появляется обратный отсчет, который отсчитывает последние три секунды.
- ▶ удерживать кнопку **[+]** нажатой до конца обратного отсчета
 - Прибор выключается.

Указание

- Прибор не выключается автоматически.

РЕЖИМ ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ (РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ)

- ▶ нажать длительно кнопку **[+]**
 - На дисплее появляется обратный отсчет, который отсчитывает последние три секунды.
- ▶ отпустить кнопку **[+]** до окончания обратного отсчета
 - Прибор войдет в режим ожидания. Дисплей отключится.

Указание

- В режиме ожидания прибор может быть быстро активирован посредством нажатия кнопки **[+]**.

КАЛИБРОВКА

Для оптимального изображения следует регулярно проводить калибровку. Есть два различных вида калибровки (быстрая калибровка и полная калибровка). От настройки режима зависит и то, какая калибровка будет выполнена.

В наличии имеются три режима работы.

	Функция	нажать кнопку [+]
A	<u>Автоматическая перекалибровка</u> Прибор постоянно калибрует себя сам в рабочем режиме.	Быстрая калибровка
M	<u>Ручная калибровка</u> При необходимости можно вручную провести быструю калибровку. Настройки сохранятся до следующего раза.	Быстрая калибровка
B	Всегда проводится полная калибровка.	Полная калибровка

Указание

- При полной калибровке крышечка объектива должна быть надета.

ВЫБОР РЕЖИМА

- ▶ нажать длительно кнопку выбора меню
 - Появляется меню списков.
- ▶ перейти при помощи кнопок **[+]** и **[-]** к пункту меню **Calibration mode**
- ▶ нажать кнопку выбора меню несколько раз, пока не появится нужная настройка
- ▶ нажать длительно кнопку выбора меню
 - Настройка будет сохранена. Прибор вернется в режим наблюдения.

ПРОВЕДЕНИЕ КАЛИБРОВКИ

ПОЛНАЯ КАЛИБРОВКА

При этом виде калибровки проводится полностью новый замер. Поэтому она более эффективна и подходит, например, для избавления от мешающих эффектов остаточного изображения. В зависимости от ситуации эти эффекты могут быть выражены сильнее или слабее. Этот вид калибровки является наиболее точным.

- ▶ закрыть крышку объектива
- ▶ нажать коротко кнопку **[+]**
 - Когда калибровка заканчивается, то гаснет индикация `Close the objective lens.`

БЫСТРАЯ КАЛИБРОВКА

Этот вид калибровки проводится намного быстрее и закрывать крышку объектива не нужно. При определенных условиях могут оставаться эффекты остаточного изображения.

- ▶ нажать коротко кнопку **[+]**

НАСТРОЙКА РАССТОЯНИЯ (ФОКУСИРОВКА)

Резкость наводится на объект с помощью кольца фокусировки.

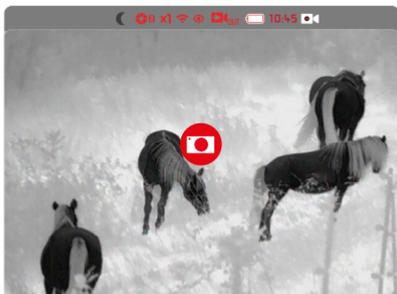
- ▶ определить границы кадра
- ▶ вращать кольцо фокусировки таким образом, чтобы нужные элементы объекта были видны четко
 - При этом полный диапазон глубины пройдет с четвертью оборота (90°) кольца фокусировки.

СОЗДАНИЕ СНИМКОВ

Calonox View может производить фото- или видеозаписи.

ВЫПОЛНЕНИЕ ФОТОСНИМКОВ

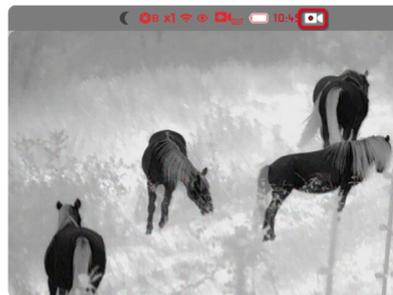
- ▶ нажать коротко кнопку [-]
- На дисплее появится на короткое время символ камеры.



СЪЁМКА ВИДЕО

Чтобы начать видеозапись

- ▶ нажать длительно кнопку [-]
- Начнется запись видео.
- В заглавной строке появится символ видеозаписи.



Чтобы прекратить видеозапись

- ▶ нажать длительно кнопку [-]
- Запись видео закончится.
- Символ видеозаписи в заглавной строке исчезнет.

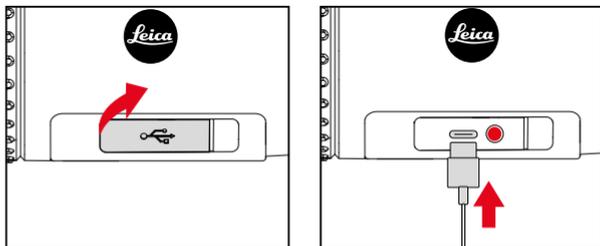
ПРОСМОТР СНИМКОВ

В ПРИЛОЖЕНИИ LEICA CALONOX

Снимки можно просматривать и управлять ими непосредственно в приложении Leica Calonox. Для установки и соединения см. стр. 22.

НА КОМПЬЮТЕРЕ

Для просмотра и управления снимками на ноутбуке или подобном компьютере они должны сначала быть перенесены на него.



- ▶ схватить колпачок за левый край и потянуть его
- ▶ подключить USB-кабель (USB-C)
- ▶ подключить другой конец USB-кабеля к компьютеру
 - Через несколько мгновений прибор появится на компьютере в списке управления данными как отдельный носитель информации и обозначенный как «LEICA».

		Режим наблюдения	Меню
Кнопка [+]	нажать <u>коротко</u>	вывод из режима ожидания/калибровка	вправо/вверх
	нажать <u>длительно</u>	включение/выключение/режим ожидания	—
Кнопка выбора меню	нажать <u>коротко</u>	вызов меню символов	настройка в подменю/сохранить
	нажать <u>длительно</u>	вызов меню списков	сохранить/выйти из меню
Кнопка [-]	нажать <u>коротко</u>	Фото	влево/вниз
	нажать <u>длительно</u>	Видео	—

МЕНЮ СИМВОЛОВ

УПРАВЛЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ МЕНЮ

Чтобы вызвать меню символов

- ▶ нажать коротко кнопку выбора меню
 - Появляется меню символов.
 - После приблизительно 4 секунд без команд управления прибор автоматически возвращается в режим наблюдения.

Чтобы вызвать пункт меню

- ▶ перейти при помощи кнопок **[+]** и **[-]** к нужному пункту меню
- ▶ нажать коротко кнопку выбора меню
 - Теперь опции пункта могут быть настроены.

Для выполнения настройки

- ▶ выбрать при помощи кнопок **[+]** и **[-]** нужную настройку
- ▶ нажать коротко кнопку выбора меню
 - Настройка будет сохранена. Индикация вернется к меню символов.

Чтобы покинуть меню символов

- ▶ нажать длительно кнопку выбора меню
 - Прибор вернется в режим наблюдения.
- или
- ▶ подождать около 4 с
 - После приблизительно 4 секунд без команд управления прибор автоматически возвращается в режим наблюдения.

УВЕЛИЧЕНИЕ

Calonox View обладает базовым оптическим 2,5-кратным увеличением. В дополнение можно выбрать степени цифрового зума. В общем в наличии имеется четыре таких степени.

Прямой доступ в режиме наблюдения

- ▶ нажать коротко одновременно кнопки **[+]** и **[-]**
 - Появится пункт меню «Увеличение».

ЯРКОСТЬ

Яркость может быть настроена четырьмя ступенями.

ЦВЕТОВОЙ РЕЖИМ

На выбор предоставляются четыре различных цветовых режима.



КОНТРАСТНОСТЬ

Контрастность может быть настроена четырьмя ступенями.

МЕНЮ СПИСКОВ

Меню списков состоит из одной страницы меню с 8 настройками общим количеством.

УПРАВЛЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ МЕНЮ

Чтобы вызвать меню списков

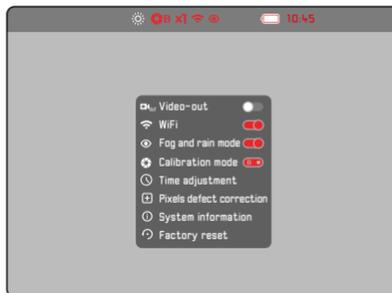
- ▶ нажать длительно кнопку выбора меню
 - Появляется меню списков.
 - После приблизительно 5 секунд без команд управления прибор автоматически возвращается в режим наблюдения.

Чтобы покинуть меню списков

- ▶ нажать длительно кнопку выбора меню
 - Прибор вернется в режим наблюдения.

или

- ▶ подождать около 5 с
 - После приблизительно 5 секунд без команд управления прибор автоматически возвращается в режим наблюдения.

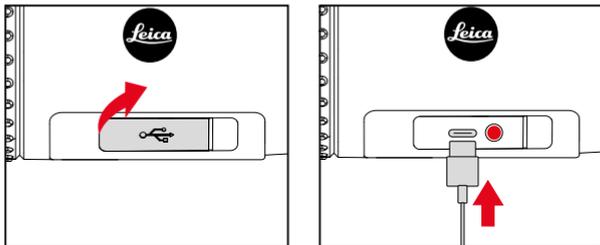


Чтобы активировать/деактивировать опцию

- ▶ перейти при помощи кнопок **[+]** и **[-]** к нужному пункту меню
- ▶ нажать коротко кнопку выбора меню

ВИДЕОВЫХОД -

Calonox позволяет вывести изображение с дисплея на внешний экран.



- ▶ схватить колпачок за левый край и потянуть его
- ▶ подключить USB-кабель (USB-C)
- ▶ подключить штекер S-Video другого конца USB-кабеля к внешнему устройству визуального отображения
- ▶ включить **Video-out**

WI-FI -

При включенной функции Wi-Fi можно установить соединение с приложением Leica Calonox (см. стр. 30).

РЕЖИМ «FOG AND RAIN» -

В этом режиме улучшается контрастность изображения (помогает при облачных, дождливых, туманных или других суровых погодных условиях).

Указание

- В режиме «Fog and rain» увеличивается расход электропитания, тем самым соответственно уменьшая продолжительность работы аккумуляторной батареи.

НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ -

В заглавной строке может показываться время по выбору в 12- или 24-часовом формате.

Для выполнения настройки

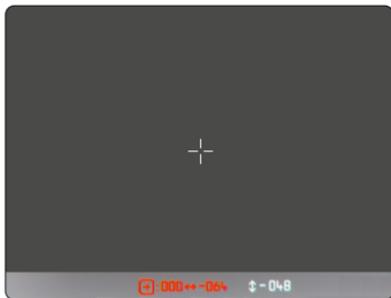
- ▶ выбрать при помощи кнопок **[+]** и **[-]** нужную настройку
- ▶ нажать коротко кнопку выбора меню
- ▶ выбрать при помощи кнопок **[+]** и **[-]** 12- или 24-часовой формат
- ▶ нажать коротко кнопку выбора меню
- ▶ установить при помощи кнопок **[+]** и **[-]** нужное время
- ▶ нажать длительно кнопку выбора меню
 - Настройки будут сохранены.

КОРРЕКТИРОВКА ОШИБОЧНЫХ ПИКСЕЛЕЙ - (+)

Иногда на экране дисплея могут появляться ошибочные пиксели. Их можно выбрать и откорректировать в специальном режиме.

Чтобы вызвать режим коррекции пикселей

- ▶ в меню списков выбрать `Pixels defect correction`



Чтобы выбрать ошибочный пиксель

- ▶ поместить перекрестие нитей точно над соответствующим пикселем

Управление перекрестием нитей	
выбрать активную ось/ смена осей X и Y	нажать <u>коротко</u> кнопку выбора меню
вправо/вверх	нажать <u>коротко</u> кнопку [+]
влево/вниз	нажать <u>коротко</u> кнопку [-]
вправо/вверх (быстро)	нажать <u>длительно</u> кнопку [+]
влево/вниз (быстро)	нажать <u>длительно</u> кнопку [-]

Чтобы выделить дефектный пиксель

- ▶ нажать длительно одновременно кнопки **[+]** и **[-]**
 - В строке состояния появится в качестве подтверждения счетчик, который показывает количество выделенных пикселей.

Для сохранения выделенных пикселей

- ▶ нажать длительно кнопку выбора меню
 - Появится меню для сохранения (☑) или покидания режима (X).

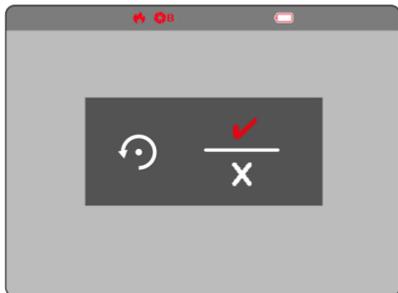
ОТОБРАЖЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ О СИСТЕМЕ - (i)

В пункте меню `System information` можно посмотреть различную информацию о приборе.

СБРОС НАСТРОЕК ДО ЗАВОДСКИХ - ↻

Все проведенные настройки могут быть удалены и сброшены до установленных на заводе-изготовителе значений.

- ▶ в меню списков выбрать `Factory reset`



Для подтверждения процесса

- ▶ нажать кнопку выбора меню (■)
 - Настройки прибора будут сброшены.

Для прерывания процесса

- ▶ нажать кнопку [-] (X)
 - Появляется меню списков.

ОБРАЗ ДЕЙСТВИЙ ПРИ СБОЕ

Если вдруг прибор больше не работает, как это описано, то он может быть отключен комбинацией кнопок. После повторного включения все функции должны быть доступны как обычно.

- ▶ нажать одновременно и удерживать кнопки **[+]** и **[-]** около 30–60 с
 - Прибор выключается.
- ▶ заново включить прибор (см. стр. 18)

LEICA CALONOX APP

Прибором можно управлять дистанционно через смартфон или планшет.

Для этого на вашем мобильном устройстве сначала необходимо установить приложение «Leica Calonox View». Список имеющихся функций и указания по управлению находятся в приложении.

- ▶ установите приложение в Apple App Store™/Google Play Store™

СОЕДИНЕНИЕ

УСТАНОВИТЬ СОЕДИНЕНИЕ

В ПРИБОРЕ

- ▶ нажать длительно кнопку выбора меню
 - Появляется меню списков.
- ▶ выбрать **Wi-Fi**
- ▶ нажать коротко кнопку выбора меню
 - Wi-Fi включится (появится .

Указание

- Функция Wi-Fi отключится автоматически, если в течение минуты не будет установлено соединение.

НА МОБИЛЬНОМ УСТРОЙСТВЕ

- ▶ включить Wi-Fi
 - Появится список доступных устройств.
- ▶ выбрать необходимое устройство
- ▶ ввести ключ соединения (**12345678**)
- ▶ запустить приложение Leica Calonox

ПРЕРВАТЬ СОЕДИНЕНИЕ

Если соединение с мобильным устройством больше не требуется, то рекомендуется отключить беспроводную сеть.

- ▶ нажать длительно кнопку выбора меню
 - Появляется меню списков.
- ▶ выбрать **Wi-Fi**
- ▶ нажать коротко кнопку выбора меню
 - Соединение будет прервано и Wi-Fi будет деактивирован.

Указание

- Во время соединения с приложением увеличивается расход электропитания, тем самым соответственно уменьшая продолжительность работы аккумуляторной батареи.

УХОД/ЧИСТКА

- Это устройство не требует особого ухода.
- Крупные частицы грязи, например, песок, следует удалять волосистой кисточкой или сдувать струей воздуха.
- Отпечатки пальцев и подобные загрязнения на линзах объектива и окуляра могут быть предварительно обработаны влажной тканью и затем удалены мягкой и чистой кожей или незапыленной тканью.
- Прибор следует хранить в хорошо проветриваемом, сухом и прохладном месте, особенно во влажных климатических условиях, чтобы избежать грибкового поражения.
- Спирт или другие химические растворы для чистки оптики или корпуса использовать запрещается.
- При протирке даже сильно загрязненных поверхностей линз не прикладывайте чрезмерных усилий. Хотя слой просветления обладает высокой износостойкостью, он может быть поврежден песком или кристаллами соли.
- Корпус следует очищать только влажной кожей. При использовании сухой ткани существует опасность возникновения статического заряда.
- Всегда ополаскивайте от соленой воды! Иначе высохшие кристаллы соли могут повредить поверхности.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование	Leica Calonox View
Тип прибора	Тепловизор
Номер модели	1790
№ для заказа	50502
Комплект поставки	Calonox View, сумка из нейлона кордура, кабель для зарядки, наплечный ремень, краткая инструкция, чистящая салфетка для оптики, дополнительный резиновый наглазник, крышка для объектива, крепежный шнур, свидетельство о поверке
Тип датчика	VOx
Размер датчика	640 x 512 пикселей
Размер пикселей	12 мкм
Тип дисплея	LCOS
Диагональ дисплея	0,4"
Разрешение экрана	1280 x 960 пикселей
Частота регенерации изображения	50 Гц
Фокусное расстояние объектива	42 мм
Оптическое основное увеличение	2,5x
Цифровой зум	x1 (2,5-кратное увеличение) / x2 (5-кратное увеличение) / x3 (7,5-кратное увеличение) / x4 (10-кратное увеличение)
Поле зрения	10,5 x 8,4° (18,3 м x 14,6 м / 100 м)
Регулировка диоптрий	±5 dpt
Дальность действия/разрешающая сила (рассчитано на объект 1,7 м x 0,5 м)	
Охватывающая дальность/разрешающая сила	3000 м/2 пикселей
Дальность распознавания/разрешающая сила	1000 м/6 пикселей
Дальность опознавания/разрешающая сила	500 м/12 пикселей

Корректировка прицельной сетки	-
Выход видеосигнала	PAL
Видеозапись	да
Разрешение видео/фото	768x576 пикселей
Разъем для кабеля	USB-C
Беспроводное соединение	Wi-Fi (2,4 ГГц)
Внутренний накопитель данных	16 ГБ
Вид защиты	IPX5
Эксплуатационная температура	От -10 до +50 °C
Эксплуатационная температура (зарядка аккумуляторной батареи)	От +10 до +30 °C
Время работы аккумуляторной батареи	около 4–5 ч
Резьба насадки	-
Штативное гнездо	A ¼, DIN 4503 (¼"), стандартная резьба M5
Материал	Композит с резиновым покрытием
Габариты (ШxВ)	170x65 мм
Масса (с аккумуляторной батареей)	685 г

СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР LEICA

Техническое обслуживание оборудования Leica, консультационные услуги по всему ассортименту продукции Leica, а также поддержку при заказе изделий Leica осуществляет сервисный центр компании Leica Camera AG. В случае необходимости выполнения ремонта вы также можете обратиться в сервисный центр или непосредственно в отдел ремонта вашего регионально представительства Leica.

Leica Camera AG

Сервисный центр Leica

Am Leitz-Park 5

35578 Wetzlar

Германия

Телефон: +49 6441 2080-189

Факс: +49 6441 2080-339

Эл. почта: customer.care@leica-camera.com

www.leica-camera.com